



Briselē, 2025. gada 8. oktobrī
(OR. en)

13733/25

Starpiestāžu lieta:
2025/0322 (COD)

POLCOM 295
COMER 134
COLAC 157
AGRI 477
CODEC 1487

PRIEKŠLIKUMS

Sūtītājs:	Eiropas Komisijas ģenerālsekretāre, parakstījusi direktore <i>Martine DEPREZ</i>
Saņemšanas datums:	2025. gada 8. oktobris
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretāre <i>Thérèse BLANCHET</i>
K-jas dok. Nr.:	COM(2025) 639 final
Temats:	Priekšlikums EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA, ar ko attiecībā uz lauksaimniecības produktiem īsteno divpusējas aizsardzības pasākumu klauzulu ES un <i>Mercosur</i> Partnerības nolīgumā un ES un <i>Mercosur</i> Pagaidu nolīgumā par tirdzniecību

Pielikumā ir pievienots dokuments COM(2025) 639 final.

Pielikumā: COM(2025) 639 final



Briselē, 8.10.2025.
COM(2025) 639 final

2025/0322 (COD)

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA,

**ar ko attiecībā uz lauksaimniecības produktiem īsteno divpusējas aizsardzības
pasākumu klauzulu ES un *Mercosur* Partnerības nolīgumā un ES un *Mercosur* Pagaidu
nolīgumā par tirdzniecību**

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

• Priekšlikuma pamatojums un mērķi

Eiropas Komisija 2025. gada 3. septembrī pieņēma priekšlikumus Padomes lēmumiem par to, lai parakstītu un noslēgtu divus juridiskus instrumentus: 1) Partnerības nolīgumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm un Dienvidu kopējo tirgu, Argentīnas Republiku, Brazīlijas Federatīvo Republiku, Paragvajas Republiku un Urugvajas Austrumu Republiku (turpmāk “ES un *Mercosur* Partnerības nolīgums”); un 2) Pagaidu nolīgumu par tirdzniecību starp Eiropas Savienību, no vienas puses, un Dienvidu kopējo tirgu, Argentīnas Republiku, Brazīlijas Federatīvo Republiku, Paragvajas Republiku un Urugvajas Austrumu Republiku, no otras puses (turpmāk “ES un *Mercosur* Pagaidu nolīgums par tirdzniecību”). ES un *Mercosur* Pagaidu nolīgums par tirdzniecību tiks atcelts un aizstāts ar ES un *Mercosur* Partnerības nolīgumu, tiklīdz tas būs pilnībā ratificēts un stāsies spēkā.

Abos nolīgumos produktiem, kuru izcelsme ir *Mercosur* valstīs vai kuri paredzēti tām, tiek piešķirts preferenciāls režīms, vienlaikus aizsargājot Savienības sensitīvu preču ražotājus lauksaimniecības nozarē, ierobežojot preferences līdz tarifa kvotām. Abos nolīgumos iekļautās divpusējas aizsardzības pasākumu klauzulas ļauj uz laiku atcelt tarifa preferences, lai neitralizētu tarifu samazinājumu iespējamo negatīvo ietekmi, tostarp attiecībā uz produktiem, kuru piekļuvi tirgum ierobežo tarifa kvotu ierobežojumi. Pamatotu aizsardzības pasākumu novēlota piemērošana varētu radīt tādu kaitējumu Savienības lauksaimniekiem vienā vai vairākās dalībvalstīs, kas varētu būt grūti novēršams.

Pievienotā priekšlikuma mērķis ir iekļaut Eiropas Savienības tiesību aktos aizsardzības noteikumus, kas attiecībā uz lauksaimniecības produktiem iekļauti ES un *Mercosur* Partnerības nolīgumā un ES un *Mercosur* Pagaidu nolīgumā par tirdzniecību. Tajā ir noteiktas procedūras, ar ko garantētu savlaicīgu un efektīvu divpusējas aizsardzības pasākumu īstenošanu attiecībā uz lauksaimniecības produktiem. Tajā ir iekļauti īpaši noteikumi attiecībā uz dažiem sensitīviem lauksaimniecības produktiem.

• Saskaņība ar spēkā esošajiem noteikumiem konkrētajā politikas jomā

Nolīgumu nodaļā par divpusējas aizsardzības pasākumiem ir paredzēta iespēja apturēt tarifa liberalizāciju vai atkārtoti ieviest vislielākās labvēlības muitas nodokļa likmi, ja tirdzniecības liberalizācijas dēļ imports notiek tādā palielinātā apjomā un ar tādiem nosacījumiem, ka rodas nopietns kaitējums (vai nopietna kaitējuma draudi) iekšzemes ražotājiem, kuri ražo līdzīgus vai tieši konkurējošus ražojumus. Lai šie pasākumi varētu darboties, šie noteikumi būtu jāiestrādā Eiropas Savienības tiesību aktos un jākonkrētizē to piemērošanas procesuālie aspekti, kā arī ieinteresēto personu tiesības.

Ar Regulu (ES) 2019/287¹ īsteno aizsardzības pasākumu klauzulu un citus mehānismus, kuri ļauj pagaidu kārtā atcelt preferences konkrētos nolīgumos, kas noslēgti starp Eiropas Savienību un konkrētām trešām valstīm (Singapūru, Vjetnamu, Japānu, Jaunzēlandi, Keniju un Čīli). Tomēr īpaši sensitīvie aspekti saistībā ar lauksaimniecības preču tirdzniecību ar *Mercosur* partneriem pamato konkrēta tiesību akta pieņemšanu. Šajā sakarā Komisija,

¹ EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA (ES) 2019/287 (2019. gada 13. februāris), ar ko īsteno divpusējas aizsardzības pasākumu klauzulas un citus mehānismus, kuri ļauj pagaidu kārtā atcelt preferences konkrētos tirdzniecības nolīgumos, kas noslēgti starp Eiropas Savienību un trešām valstīm (OV L 053, 22.2.2019., 1. lpp.).

pieņemot priekšlikumus par nolīgumu parakstīšanu un noslēgšanu, ir paudusi politisku apņemšanos steidzami ierosināt tiesību aktu, lai nodrošinātu, ka: 1) Komisija cieši uzrauga tirgu un divreiz gadā ziņo Padomei un Eiropas Parlamentam; 2) Komisija sāk un pabeidz aizsardzības izmeklēšanu īstajos termiņos nekā saskaņā ar Regulu (ES) 2019/287; 3) Komisija sāk aizsardzības izmeklēšanu, pamatojoties uz iepriekš noteiktu importa pieaugumu un/vai cenu samazinājumu, ja nav pretēju norāžu.

- **Saskanība ar citām Savienības politikas jomām**

Priekšlikums saskan ar citām Savienības politikas jomām.

2. JURIDISKAIS PAMATS, SUBSIDIARITĀTE UN PROPORCIONALITĀTE

- **Juridiskais pamats**

Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 207. pants.

Eiropas Parlamenta un Padomes regulas projekts ir juridisks instruments, ar ko īsteno ES un *Mercosur* Partnerības nolīgumā un ES un *Mercosur* Pagaidu nolīgumā par tirdzniecību paredzētās aizsardzības pasākumu klauzulas.

- **Subsidiaritāte (neekskluzīvas kompetences gadījumā)**

Saskaņā ar LES 5. panta 3. punktu jomās, kuras ir Savienības ekskluzīvā kompetencē, subsidiaritātes principu nepiemēro. LESD 3. pantā muitas savienība un kopējā tirdzniecības politika ir minēta kā viena no jomām, kas ir Savienības ekskluzīvā kompetencē. Šī politika ietver sarunas par tirdzniecības nolīgumiem un tirdzniecības politikas pasākumu, cita starpā tarifu samazināšanas, pieņemšanu saskaņā ar cita starpā LESD 207. pantu.

- **Proporcionalitāte**

Komisijas priekšlikums atbilst proporcionalitātes principam un ir nepieciešams, ņemot vērā vajadzību noteikt procedūras, lai garantētu ES un *Mercosur* Pagaidu nolīguma par tirdzniecību un ES un *Mercosur* Partnerības nolīguma divpusējas aizsardzības pasākumu klauzulu efektīvu īstenošanu. Pamatotu aizsardzības pasākumu novēlota piemērošana varētu radīt tādu kaitējumu ES lauksaimniekiem vienā vai vairākās dalībvalstīs, kas varētu būt grūti novēršams.

- **Juridiskā instrumenta izvēle**

Eiropas Parlamenta un Padomes regula.

3. EX POST IZVĒRTĒJUMU, APSPRIEŠANOS AR IEINTERESĒTAJĀM PERSONĀM UN IETEKMES NOVĒRTĒJUMU REZULTĀTI

- **Ex post izvērtējumi / spēkā esošo tiesību aktu atbilstības pārbaudes**

Neattiecas.

- **Apspriešanās ar ieinteresētajām personām**

Neattiecas.

- **Ekspertu atzinumu pieprasīšana un izmantošana**

Neattiecas.

- **Ietekmes novērtējums**

Šīs regulas priekšlikums ir tieši atvasināts no ES un *Mercosur* Pagaidu nolīguma par tirdzniecību un ES un *Mercosur* Partnerības nolīguma teksta. Attiecīgi ietekmes novērtējums nav nepieciešams. Tā pamatā daļēji ir Regula (ES) 2019/287.

- **Normatīvā atbilstība un vienkāršošana**

Neattiecas.

- **Pamattiesības**

Ierosinātā regula atbilst Līgumiem un Eiropas Savienības Pamattiesību hartai, jo ierosinātā regula neierobežotu nekādu pamattiesību īstenošanu, arī tādu kā profesionālās darbības brīvība, ņemot vērā to, ka aizsardzības pasākumus varētu pieņemt, ja pastāv nopietna kaitējuma draudi Savienības ražotājiem, kuri ražo līdzīgus vai tieši konkurējošus ražojumus.

4. IETEKME UZ BUDŽETU

Ierosinātā regula nerada papildu izmaksas (izdevumus) ES budžetā.

Ierosinātajai regulai nav papildu ietekmes uz budžetu ieņēmumu daļā, salīdzinot ar nolīguma divpusējas aizsardzības pasākumu nodaļas ietekmi uz budžetu.

5. CITI ELEMENTI

- **Īstenošanas plāni un uzraudzīšanas, izvērtēšanas un ziņošanas kārtība**

Neattiecas.

- **Skaidrojošie dokumenti (direktīvām)**

Neattiecas.

- **Detalizēts konkrētu priekšlikuma noteikumu skaidrojums**

1. pantā ir noteikta darbības joma un iespēja Komisijai grozīt pielikumu attiecībā uz sensitīviem produktiem.

2. pantā sniegtas regulā izmantoto galveno terminu definīcijas, tostarp “nolīgums”, “divpusējas aizsardzības pasākumu klauzula”, “ieinteresētās personas”, un citi būtiski jēdzieni.

3. pantā ir noteikti principi, saskaņā ar kuriem var piemērot aizsardzības pasākumus, tostarp nosacījumi, kas saistīti ar importa pieaugumu, kurš rada vai draud radīt nopietnu kaitējumu Savienības ražošanas nozarei.

4. pantā noteikts, ka Komisija sadarbībā ar dalībvalstīm un nozares ieinteresētajām personām regulāri uzrauga sensitīvu produktu tirgus, lai novērtētu importa tendences un to ietekmi.

5. pantā ir paredzēta izmeklēšanas sākšana, atbildot uz dalībvalstu vai Savienības ražošanas nozares pārstāvju pieprasījumiem, ja ir pierādījumi par nopietnu kaitējumu vai tā draudiem.

6. pantā ir paredzēta paātrināta izmeklēšanas uzsākšana sevišķi attiecībā uz sensitīviem produktiem.

7. pantā ir paredzēta uzsāktas izmeklēšanas norise, tostarp datu vākšana, apspriešanās ar ieinteresētajām personām un iespējamā nopietnā kaitējuma Savienības ražošanas nozarei noteikšana.

8. pantā ir paredzēti iepriekšējas uzraudzības pasākumi, lai uzraudzītu importa tendences, kas var radīt situācijas, kurās aizsardzības pasākumi ir pamatoti, un šāda uzraudzība ir ierobežota laikā.

9. pantā ir paredzēta pagaidu aizsardzības pasākumu piemērošana kritiskos apstākļos, kad kavēšanās varētu radīt neatgriezenisku kaitējumu, pantā ir sīki izklāstīti šādu pasākumu nosacījumi un ilgums. Paragvaja ir atbrīvota no pagaidu aizsardzības pasākumu piemērošanas saskaņā ar nolīgumā aprakstītajiem nosacījumiem.

10. pantā ir paredzēta izmeklēšanas un procedūras izbeigšana, kad nav izpildīti nosacījumi aizsardzības pasākumu piemērošanai, kā arī ziņojuma par konstatējumiem publicēšana.

11. pantā ir paredzēta galīgo aizsardzības pasākumu piemērošana, ja izmeklēšana apstiprina nopietna kaitējuma kritēriju izpildi, un tiek ņemti vērā apsvērumi par konfidencialas informācijas aizsardzību. Paragvaja ir atbrīvota no galīgo aizsardzības pasākumu piemērošanas saskaņā ar nolīgumā aprakstītajiem nosacījumiem.

12. pantā ir noteikts aizsardzības pasākumu ilgums un iespējamā pagarināšana, nodrošinot, ka tos piemēro tikai tad, ja tas nepieciešams, lai aizsargātu Savienības ražošanas nozari, un noteikts to maksimālais kopējais ilgums.

13. pantā ir paredzēti konfidencialitātes pasākumi, lai aizsargātu sensitīvu informāciju, kas saņemta regulas procesu gaitā, un precizēti konfidencialitātes pieprasīšanas nosacījumi.

14. pantā paredzēts, ka Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei gada ziņojumu par aizsardzības pasākumu un citu saistītu darbību piemērošanu un ietekmi.

15. pantā ir noteikta tādu aizsardzības pasākumu pieņemšana, kas īpaši paredzēti Savienības tālākajiem reģioniem, ja importa apstākļu dēļ ir nopietni pasliktinājusies ekonomika.

16. un 17. pantā noteikts, ka Komisijai tiek deleģētas pilnvaras pieņemt deleģētos aktus, kas vajadzīgi, lai grozītu pielikumu attiecībā uz sensitīviem produktiem.

18. pantā ir paredzēta komitejas, kas palīdz Komisijai, procedūra.

19. pantā noteikta šīs regulas stāšanās spēkā un tās piemērošana visās dalībvalstīs no konkrētā datuma.

20. pantā ir noteikta regulas piemērojamība gan ITN, gan EMPN, izklāstot pāreju starp šiem nolīgumiem un to juridiskajām sekām.

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA,

ar ko attiecībā uz lauksaimniecības produktiem īsteno divpusējas aizsardzības pasākumu klauzulu ES un *Mercosur* Partnerības nolīgumā un ES un *Mercosur* Pagaidu nolīgumā par tirdzniecību

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. panta 2. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

pēc leģislatīvā akta projekta nosūtīšanas valstu parlamentiem,

saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru,

tā kā:

- (1) ES un *Mercosur* Pagaidu nolīgums par tirdzniecību (turpmāk “PNT”) un ES un *Mercosur* Partnerības nolīgums (turpmāk “EMP”) piešķir preferenciālu režīmu produktiem, kuru izcelsme ir *Mercosur* valstīs vai kuri paredzēti tām, un ietver divpusējas aizsardzības pasākumu klauzulas tarifa preferenču pagaidu atcelšanai. Dažu lauksaimniecības produktu, uz kuriem attiecas šie nolīgumi, specifiskums, kā arī sarežģītā situācija, kādā atrodas Savienības tālākie reģioni, kā minēts Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 349. pantā, var būt iemesls, lai noteiktu *ad hoc* pasākumus.
- (2) EMP un PNT mērķis ir aizsargāt Savienības sensitīvu preču ražotājus lauksaimniecības nozarē, ierobežojot preferences līdz tarifa kvotām.
- (3) Savienība saglabā tiesības pieņemt globālus aizsardzības pasākumus saskaņā ar PTO nolīgumu un PNT un EMP.
- (4) Savienība ir apņēmusies ātri un efektīvi izmantot divpusējas aizsardzības pasākumu klauzulas, lai novērstu iespējamo negatīvo ietekmi, ko rada tarifu samazinājumi saskaņā ar EMP un PNT, tostarp attiecībā uz produktiem, kuru piekļuvi tirgum ierobežo tarifa kvotu ierobežojumi.
- (5) Ir nepieciešams noteikt procedūras, lai garantētu divpusējas aizsardzības pasākumu klauzulu efektīvu īstenošanu attiecībā uz lauksaimniecības produktiem.
- (6) Pamatotu aizsardzības pasākumu novēlota piemērošana varētu radīt tādu kaitējumu ES lauksaimniekiem vienā vai vairākās dalībvalstīs, kas varētu būt grūti novēršams.
- (7) Tādēļ ir lietderīgi noteikt īpašas procedūras, kas atbilst nolīgumam, lai garantētu, ka attiecībā uz dažiem sensitīviem lauksaimniecības produktiem laikus tiek īstenotas EMP un PNT divpusējas aizsardzības pasākumu klauzulas.
- (8) Aizsardzības pasākumi ir jāapsver tikai tad, ja attiecīgo ražojumu Savienībā importē tādā palielinātā daudzumā absolūtā izteiksmē vai attiecībā pret Savienības ražošanas apjomu un ar tādiem nosacījumiem, ka rodas nopietns kaitējums vai nopietna kaitējuma draudi Savienības ražotājiem, kuri ražo līdzīgus vai tieši konkurējošus

ražojumus. Aizsardzības pasākumiem vajadzētu būt vienā no veidiem, kas minēti nolīgumā.

- (9) PNT un EMPN pārraudzība un pārskatīšana, izmeklēšana un vajadzības gadījumā aizsardzības pasākumu piemērošana būtu jāīsteno pēc iespējas pārredzami.
- (10) Dalībvalstīm būtu jāinformē Komisija par visām importa tendencēm, kas varētu likt piemērot aizsardzības pasākumus.
- (11) Nosakot, vai ir izpildīti aizsardzības pasākumu piemērošanas nosacījumi, izšķiroša nozīme ir statistikas ticamībai par visu importu Savienībā no attiecīgajām valstīm.
- (12) Tam, ka tiek cieši uzraudzīti jebkādi sensitīvi produkti, būtu jāatvieglo savlaicīga lēmumu pieņemšana par iespējamu izmeklēšanas sākšanu un tai sekojošu aizsardzības pasākumu piemērošanu. Tāpēc no PNT vai EMPN spēkā stāšanās dienas Komisijai būtu regulāri jāuzrauga jebkuru sensitīvu produktu imports. Ja attiecīgā Savienības ražošanas nozare iesniedz Komisijai pienācīgi pamatotu lūgumu, uzraudzība būtu jāattiecinā arī uz citiem ražojumiem vai nozarēm.
- (13) Tāpat, lai palielinātu juridisko noteiktību attiecīgajiem ekonomikas dalībniekiem, ir jānosaka termiņi, kādos jāsāk izmeklēšana un kādos jākonstatē, vai aizsardzības pasākumi ir atbilstoši, nolūkā panākt, ka tas tiek konstatēts ātri.
- (14) Kritiskos apstākļos Komisijai ir ātri jāpiemēro pagaidu aizsardzības pasākumi.
- (15) Aizsardzības pasākumi būtu jāpiemēro tikai tādā apjomā un uz tādu laikposmu, kas vajadzīgs, lai novērstu nopietnu kaitējumu un atvieglotu pielāgošanos. Būtu jānosaka maksimālais aizsardzības pasākumu piemērošanas ilgums un jāparedz specifiski noteikumi par šādu pasākumu pagarināšanu un pārskatīšanu.
- (16) Lai grozītu šīs regulas pielikumu, būtu jādeleģē Komisijai pilnvaras pieņemt aktus saskaņā ar LESD 290. pantu attiecībā uz to produktu saraksta grozīšanu, kas identificēti kā sensitīvi. Ir īpaši būtiski, lai Komisija, veicot sagatavošanas darbus, rīkotu atbilstīgas apspriešanās, tostarp ekspertu līmenī, un lai minētās apspriešanās tiktu rīkotas saskaņā ar principiem, kas noteikti 2016. gada 13. aprīļa Iestāžu nolīgumā par labāku likumdošanas procesu (2). Jo īpaši, lai deleģēto aktu sagatavošanā nodrošinātu vienādu dalību, Eiropas Parlaments un Padome visus dokumentus saņem vienlaicīgi ar dalībvalstu ekspertiem, un minēto iestāžu ekspertiem ir sistemātiska piekļuve Komisijas ekspertu grupu sanāksmēm, kurās notiek deleģēto aktu sagatavošana.
- (17) Divpusējas aizsardzības pasākumu klauzulu īstenošanai un tādu pārredzamu kritēriju ieviešanai, kas paredz nolīgumā ietvertu tarifa preferenču pagaidu apturēšanu, ir nepieciešami vienoti nosacījumi pagaidu un galīgo aizsardzības pasākumu pieņemšanai, iepriekšējas uzraudzības pasākumu piemērošanai, izmeklēšanas izbeigšanai bez pasākumu noteikšanas un tarifa preferenču pagaidu apturēšanai.
- (18) Lai nodrošinātu vienādus nosacījumus šīs regulas īstenošanai, būtu jāpiešķir īstenošanas pilnvaras Komisijai. Minētās pilnvaras būtu jāizmanto saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 182/2011 (3).
- (19) Ņemot vērā iepriekšējas uzraudzības pasākumu un pagaidu aizsardzības pasākumu ietekmi un to loģisko saikni ar galīgo aizsardzības pasākumu pieņemšanu, minēto pasākumu pieņemšanai būtu jāizmanto konsultēšanās procedūra. Galīgo aizsardzības pasākumu piemērošanai un šādu pasākumu pārskatīšanai būtu jāizmanto pārbaudes procedūra.

- (20) Ja tas vajadzīgs nenovēršamu un steidzamu iemeslu dēļ, Komisijai būtu jāpieņem tūlītēji piemērojami īstenošanas akti, ja pienācīgi pamatotos gadījumos kavēšanās piemērot pagaidu aizsardzības pasākumus varētu radīt kaitējumu, kuru būtu grūti novērst, vai lai novērstu negatīvu ietekmi uz Savienības tirgu, ko izraisītu importa pieaugums.
- (21) Būtu jāparedz noteikums par konfidencialas informācijas apstrādi, lai netiktu izpausti komercnoslēpumi.
- (22) Komisijai būtu jāiesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei gada ziņojums par aizsardzības pasākumu piemērošanu,

IR PIENĒMUŠI ŠO REGULU.

1. pants

Priekšmets un darbības joma

Ar šo regulu paredz noteikumus par to, kā attiecībā uz lauksaimniecības produktiem īstenot divpusējas aizsardzības pasākumu klauzulas, kas ietvertas EMPN un PNT.

Pēc attiecīgās Savienības ražošanas nozares pienācīgi pamatota pieprasījuma vai pēc savas iniciatīvas Komisija var grozīt pielikumu attiecībā uz sensitīvo produktu sarakstu.

2. pants

Definīcijas

Šajā regulā:

1. “nolīgums” ir PNT un EMPN pēc tā stāšanās spēkā;
2. “divpusējas aizsardzības pasākumu klauzula” ir noteikums attiecībā uz to tarifa preferenču pagaidu apturēšanu, kas izklāstīta nolīguma nodaļā par divpusējas aizsardzības pasākumiem;
3. “ieinteresētās personas” ir personas, ko ietekmē konkrētā ražojuma imports, tostarp:
 - i) izmeklējamā ražojuma eksportētāji vai ārvalstu ražotāji, vai importētāji, vai tirdzniecības vai biznesa asociācija, kuras locekļu vairākums ir šāda ražojuma ražotāji, eksportētāji vai importētāji;
 - ii) eksportētājas Puses valdība; un
 - iii) līdzīga vai tieši konkurējoša ražojuma ražotāji importētājā Pusē vai tirdzniecības un uzņēmumu apvienība, kuras locekļu vairākums ražo līdzīgu vai tieši konkurējošu ražojumu importētājas Puses teritorijā;
4. “Savienības ražošanas nozare” ir vai nu līdzīga vai tieši konkurējoša ražojuma Savienības ražotāju kopums, kas darbojas Savienības teritorijā, vai Savienības ražotāji, kuru saražotais līdzīga vai tieši konkurējoša ražojuma apjoms parasti veido vairāk nekā 50 % un izņēmuma gadījumos ne mazāk kā 25 % no šāda ražojuma kopējā apjoma;
5. “nopietns kaitējums” ir ievērojama vispārēja Savienības ražošanas nozares stāvokļa pasliktināšanās;
6. “nopietna kaitējuma draudi” ir nopietns kaitējums, kas, pamatojoties uz faktiem, nevis tikai uz apgalvojumiem, pieņēmumiem vai mazticamu iespējamību, nepārprotami ir nenovēršams;

7. “produkti” ir lauksaimniecības produkti, kas uzskaitīti PTO Līguma par lauksaimniecību 1. pielikumā, uz kuriem attiecas tarifa samazināšanas saistības, kā norādīts nolīguma 2-A-1. papildinājumā iekļautajā Eiropas Savienības tarifu atcelšanas grafikā;
8. “sensitīvi produkti” ir produkti, kas minēti pielikumā;
9. “līdzīgs vai tieši konkurējošs ražojums” ir:
 - i) ražojums, kas ir identisks attiecīgajam ražojumam, proti, visos aspektos tāds pats kā attiecīgais ražojums;
 - ii) cits ražojums, kurš nav tāds pats visos aspektos, tomēr ar tādiem parametriem, kas ir ļoti līdzīgi attiecīgā ražojuma parametriem; vai
 - iii) ražojums, kas tieši konkurē importētājas Puses iekšējā tirgū tā aizstājamības pakāpes, fizikālo pamata parametru un tehniskās specifikācijas, galīgā izmantojuma un izplatīšanas kanālu dēļ;

šo kritēriju saraksts nav pilnīgs, tāpat arī nav tā, ka viens vai vairāki no šiem kritērijiem noteikti ir izšķiroši;
10. “pārejas periods” ir:
 - i) 12 gadu laikposms no nolīguma spēkā stāšanās dienas; vai
 - ii) attiecībā uz precēm, kurām Savienības tarifu atcelšanas grafikā ir paredzēta tarifu atcelšana 10 vai vairāk gadu laikā – 18 gadi no nolīguma spēkā stāšanās dienas;
11. “attiecīgā valsts” ir *Mercosur* kā vienots subjekts vai viena vai vairākas *Mercosur* valstis, kas ir nolīguma puses.

3. pants

Principi

1. Saskaņā ar šo regulu aizsardzības pasākumu var piemērot, ja attiecīgās valsts izcelsmes ražojumu importē Savienībā:
 - (a) tādā palielinātā daudzumā absolūtā izteiksmē vai attiecībā pret Savienības ražošanas vai patēriņa apjomu; un
 - (b) ar tādiem nosacījumiem, kas rada vai draud radīt nopietnu kaitējumu Savienības ražošanas nozarei; un
 - (c) importa pieaugums rodas sakarā ar to, ka tiek pildīti pienākumi, kuri noteikti nolīgumā, tostarp sakarā ar muitas nodokļu samazināšanu vai atcelšanu minētajam ražojumam.
2. Aizsardzības pasākums var izpausties vienā no šādiem veidiem:
 - (a) attiecīgā ražojuma muitas nodokļa likmes, kas paredzēta ar attiecīgo valsti noslēgtā nolīguma 2.-A pielikuma tarifu atcelšanas grafikā, turpmākas pazemināšanās apturēšana;
 - (b) muitas nodokļa paaugstināšana attiecīgajam ražojumam līdz tādām līmenim, kas nepārsniedz mazāko no šādām likmēm:
 - (c) vislielākās labvēlības režīma muitas nodokļa likmi attiecīgajam ražojumam, kura ir spēkā aizsardzības pasākuma pieņemšanas brīdī; vai

- (d) muitas nodokļa pamatlikme, kas noteikta ar attiecīgo valsti noslēgtā nolīguma 2.-A pielikuma tarifu atcelšanas grafikā.

4. pants

Uzraudzība

1. Komisija regulāri uzrauga Savienības sensitīvo produktu tirgu, jo īpaši attiecībā uz importa un eksporta tendencēm, ražošanu un cenu attīstību. Šajā nolūkā Komisija regulāri sadarbojas un apmainās ar datiem ar dalībvalstīm un Savienības ražošanas nozari.
2. Komisija, pamatojoties uz 1. punktā minēto uzraudzību, ātri novērtē tirgus situāciju, sasaistot attiecīgo sensitīvo produktu importa iespējamo pieaugumu ar ražošanas un/vai patēriņa, cenas un tirgus daļas attīstību Savienības tirgū, kā arī eksportu no Savienības.
3. Komisija reizi sešos mēnešos iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei uzraudzības ziņojumu, kurā ietverts tās novērtējums par tādu sensitīvu produktu importa ietekmi, kuriem saskaņā ar nolīgumu ir piešķirta preferenciāla piekļuve tirgum. Šādi ziņojumi aptver Savienības tirgu un attiecīgā gadījumā arī situāciju vienā vai vairākās dalībvalstīs.

5. pants

Izmeklēšanas sākšana

1. Komisija sāk izmeklēšanu pēc kādas dalībvalsts, jebkuras fiziskas vai juridiskas personas, kas rīkojas Savienības ražošanas nozares vārdā, vai jebkuras apvienības, kas nav juridiska persona un kas rīkojas Savienības ražošanas nozares vārdā, lūguma, ja ir pietiekami pirmšķietami pierādījumi par nopietnu kaitējumu vai nopietna kaitējuma draudiem Savienības ražošanas nozarei, kuri konstatēti, balstoties uz 7. panta 5. punktā minētajiem faktoriem.
2. Lūgumos sākt izmeklēšanu iekļauj šādu informāciju:
 - (a) attiecīgā importētā ražojuma nosaukums un apraksts, tā tarifa pozīcija un spēkā esošais tarifa režīms, kā arī līdzīga vai tieši konkurējoša produkta nosaukums un apraksts;
 - (b) attiecīgā gadījumā to ražotāju vai apvienību nosaukumi un adreses, kas iesniedz pieprasījumu;
 - (c) visu zināmo līdzīgā vai tieši konkurējošā ražojuma ražotāju saraksts, ja tas ir pamatoti pieejams;
 - (d) to ražotāju ražošanas apjoms, kuri iesniedz pieteikumu vai ir pārstāvēti pieteikumā, un aplēse par citu zināmo līdzīga vai tieši konkurējoša ražojuma ražotāju ražošanas apjomu;
 - (e) attiecīgā ražojuma importa pieauguma temps un apjoms absolūtā un relatīvā izteiksmē par vismaz 36 mēnešiem pirms dienas, kad iesniegts lūgums sākt izmeklēšanu, par ko ir pieejama informācija;
 - (f) importa cenu līmenis tajā pašā laikposmā, kā arī līdzīgu vai tieši konkurējošu ražojumu cena; un

- (g) importa pieauguma aizņemtā iekšzemes tirgus daļa un izmaiņas Savienības ražošanas nozarē attiecībā uz pārdošanas apjomu iekšzemes tirgū, ražošanu, krājumiem, cenām Savienības tirgum, ražīgumu, jaudas izmantojumu, peļņu un zaudējumiem un nodarbinātību par vismaz pēdējiem 36 mēnešiem pirms pieprasījuma iesniegšanas, par ko ir pieejama informācija.
3. Ražojums, uz kuru attiecas izmeklēšana, var aptvert vienu vai vairākas tarifa pozīcijas vai vienas vai vairāku tarifa pozīciju vienu vai vairākas apakšgrupas atkarībā no konkrētajiem apstākļiem tirgū vai var atbilst jebkādiem ražojumu segmentiem, kādos to parasti iedala Savienības ražošanas nozarē.
4. Izmeklēšanu var sākt arī tad, ja importa pieaugums koncentrējas vienā vai vairākās dalībvalstīs, ar noteikumu, ka ir pietiekami pirmšķietami pierādījumi par nopietnu kaitējumu vai nopietna kaitējuma draudiem Savienības ražošanas nozarei, kuri konstatēti, balstoties uz 7. panta 5. punktā minētajiem faktoriem.
5. Pirms tā sāk izmeklēšanu, Komisija dalībvalstīm izsniedz lūguma sākt izmeklēšanu kopiju.
6. Ja Komisijai ir skaidrs, ka ir pietiekami pirmšķietami pierādījumi, lai pamatotu izmeklēšanas sākšanu, Komisija sāk izmeklēšanu un publicē paziņojumu par izmeklēšanas sākšanu ("paziņojums par izmeklēšanas sākšanu") *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Izmeklēšanu sāk viena mēneša laikā pēc tam, kad Komisija ir saņēmusi lūgumu saskaņā ar 1. punktu.
7. Saskaņā ar nolīgumu paziņojumā par izmeklēšanas sākšanu iekļauj šādu informāciju:
- (a) pieteikuma iesniedzēja vārdu/nosaukumu;
 - (b) importētā izmeklējamā ražojuma pilnīgu aprakstu un tā klasifikāciju harmonizētajā sistēmā;
 - (c) uzklaušanās pieprasījuma iesniegšanas termiņu;
 - (d) termiņus, kuros jāreģistrējas kā ieinteresētajai personai un jāiesniedz informācija, paziņojumi un citi dokumenti;
 - (e) adresi, kurā var izskatīt pieteikumu un citus ar izmeklēšanu saistītus dokumentus;
 - (f) tās iestādes nosaukumu, adresi un e-pasta adresi vai tālruna vai faksa numuru, kura var sniegt papildu informāciju;
 - (g) to faktu kopsavilkumu, kuru dēļ tika sākta izmeklēšana, tostarp datus par importu, kas, iespējams, ir palielinājis absolūtā vai relatīvā izteiksmē attiecībā pret kopējo ražošanas apjomu, un analīzi par stāvokli iekšzemes ražošanas nozarē, pamatojoties uz visiem pieteikumā norādītajiem elementiem.

6. pants

Izmeklēšanas sākšana attiecībā uz sensitīviem produktiem

1. Neskarot 5. pantu, Komisija nekavējoties sāk izmeklēšanu, kas attiecas uz sensitīviem produktiem, ja ir pietiekami pirmšķietami pierādījumi, kuri iegūti, piemēram, 4. panta 1. un 2. punktā minētajā uzraudzībā un tirgus situācijas novērtējumā, par nopietnu kaitējumu vai nopietna kaitējuma draudiem Savienības ražošanas nozarei, tostarp gadījumos, kad tas var būt ģeogrāfiski koncentrēts vienā vai vairākās dalībvalstīs.

2. Komisija prioritārā kārtā pārbauda, vai šādi pirmšķietami pierādījumi pastāv gadījumos, kad importa pieaugums vai iekšzemes cenu kritums ir koncentrēts vienā vai vairākās dalībvalstīs, vai kad ir ražojuma importa pieaugums vai cenas samazināšanās un līdzīgu vai tieši konkurējošu ražojumu Savienības ražotāji ir iedibināti galvenokārt vienā vai vairākās dalībvalstīs.
3. Ja nav pretēju norāžu, Komisija parasti uzskata, ka attiecīgā ražojuma, kam piemēro preferenciālus noteikumus, importa no attiecīgās valsts apjoma pieaugums par vairāk nekā 10 % salīdzinājumā ar iepriekšējo gadu ir pirmšķietams pierādījums nopietnam kaitējumam vai nopietna kaitējuma draudiem Savienības ražošanas nozarei, ja vienlaikus minētā importa no attiecīgās valsts vidējā importa cena parasti ir vismaz par 10 % zemāka nekā līdzīgu vai tieši konkurējošu produktu attiecīgā vidējā iekšzemes cena tajā pašā laikposmā, pamatojoties uz pieejamajiem datiem.
4. Ja nav pretēju norāžu, Komisija parasti uzskata, ka attiecīgā ražojuma, kuru no attiecīgās valsts importē Savienībā, piemērot preferenciālus noteikumus, vidējā importa cenas samazinājums par vairāk nekā 10 % salīdzinājumā ar iepriekšējo gadu ir pirmšķietams pierādījums nopietnam kaitējumam vai nopietna kaitējuma draudiem Savienības ražošanas nozarei, ja vienlaikus minētā ražojuma importa no attiecīgās valsts vidējā importa cena parasti ir vismaz par 10 % zemāka nekā līdzīgu vai tieši konkurējošu produktu attiecīgā vidējā iekšzemes cena tajā pašā laikposmā, pamatojoties uz pieejamajiem datiem.

7. pants

Izmeklēšanas norise

1. Pēc paziņojuma par izmeklēšanas sākšanu publicēšanas saskaņā ar 5. panta 6. un 7. punktu Komisija sāk izmeklēšanu.
2. Komisija var lūgt, lai dalībvalstis tai sniedz informāciju, un dalībvalstis veic visus pasākumus, kas vajadzīgi, lai izpildītu šādus lūgumus. Ja prasītā informācija ir tāda, kas varētu interesēt visus, un nav konfidenciāla 13. panta nozīmē, to iekļauj datnē, kura nav konfidenciāla, kā paredzēts šā panta 9. punktā.
3. Ja iespējams, izmeklēšanu pabeidz sešos mēnešos pēc dienas, kad *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* publicēts paziņojums par izmeklēšanas sākšanu. Izņēmuma gadījumos, piemēram, kad ir neparasti liels ieinteresēto personu skaits vai kad ir sarežģīta tirgus situācija, minēto termiņu var pagarināt par trim mēnešiem. Komisija par šādiem pagarinājumiem informē visas ieinteresētās personas un izskaidro to iemeslus. Ja izmeklēšana attiecas uz sensitīviem produktiem, Komisija to pabeidz pēc iespējas drīz ar mērķi pieņemt galīgo lēmumu četru mēnešu laikā no dienas, kad *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* publicēts paziņojums par izmeklēšanas sākšanu.
4. Komisija cenšas iegūt visu informāciju, ko tā uzskata par vajadzīgu, lai konstatētu 3. panta 1. punktā izklāstītos nosacījumus, un vajadzības gadījumā pārbauda minēto informāciju.
5. Komisija novērtē visus objektīvos un kvantitatīvos atbilstīgos faktorus, kuri skar Savienības ražošanas nozares stāvokli, jo īpaši attiecīgā ražojuma importa pieauguma tempu un apjomu absolūtā un relatīvā izteiksmē, pieaugušā importa aizņemto iekšzemes tirgus daļu un izmaiņas Savienības ražošanas nozarē attiecībā uz pārdošanas apjomu, ražošanas apjomu, ražīgumu, jaudas izmantojuma, peļņas un zaudējumu un nodarbinātības līmeni. Šis uzskaitījums nav izsmēlošs, un Komisija,

nosakot, vai pastāv nopietns kaitējums vai nopietna kaitējuma draudi, var ņemt vērā arī citus atbilstīgus faktorus, piemēram, krājumus, cenas, peļņu no ieguldītā kapitāla, naudas plūsmu, tirgus daļu lielumu un citus faktorus, kas Savienības ražošanas nozarei rada vai ir varējuši radīt nopietnu kaitējumu vai rada nopietna kaitējuma draudus.

6. Ieinteresētās personas, kuras iesniegušas informāciju saskaņā ar 5. panta 7. punkta d) apakšpunktu, un attiecīgās valsts pārstāvji pēc rakstiska lūguma var izskatīt visu informāciju, ko Komisija ieguvusi saistībā ar izmeklēšanu, izņemot iekšējo dokumentāciju, kuru sagatavojušas Savienības iestādes vai dalībvalstu iestādes, ar noteikumu, ka šāda informācija ir būtiska viņu lietas izklāstam, nav konfidenciāla 13. panta nozīmē un Komisija to izmanto izmeklēšanā. Ieinteresētās personas var arī sniegt savu viedokli par šādu informāciju. Komisija minēto viedokli ņem vērā, ja ir pietiekami pirmšķietami pierādījumi, kas to pamato.
7. Komisija nodrošina, lai visi izmeklēšanā izmantotie dati un statistika būtu reprezentatīvi, pieejami, saprotami, pārredzami un pārbaudāmi.
8. Tiklīdz ir sagatavots nepieciešamais tehniskais satvars, Komisija nodrošina ar paroli aizsargātu tiešsaistes piekļuvi nekonfidenciālajai datnei ("tiešsaistes platforma"), kuru tā pārvalda un ar kuru izplata visu informāciju, kas ir būtiska un nav konfidenciāla šīs regulas 13. panta nozīmē. Piekļuvi tiešsaistes platformai saņem ieinteresētās personas, dalībvalstis un Eiropas Parlaments.
9. Komisija uzklaua ieinteresētās personas, jo īpaši, ja laikposmā, kas noteikts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* publicētajā paziņojumā par izmeklēšanas sākšanu, tās iesniegušas rakstisku pieteikumu, kurā apliecināts, ka izmeklēšanas iznākums varētu tās ietekmēt un ka pastāv īpaši iemesli to mutiskai uzklaušīšanai. Komisija ieinteresētās personas uzklaua arī turpmāk, ja ir īpaši iemesli to darīt.
10. Komisija ar specializēta MVU palīdzības dienesta palīdzību veicina to, lai izmeklēšana būtu pieejama tādām dažādām un sadrumstalotām ražošanas nozarēm, kurās lielākoties darbojas mazie un vidējie uzņēmumi (MVU), piemēram, palielinot informētību, sniedzot vispārēju informāciju un paskaidrojumus par procedūrām un par to, kā iesniegt lūgumu, izdodot standarta anketas visās Savienības oficiālajās valodās un atbildot uz vispārīgiem, ar konkrētām lietām nesaistītiem jautājumiem. MVU palīdzības dienests dara pieejamas standarta veidlapas statistikai, kas jāiesniedz izmeklēšanas ierosināšanas pārbaudes nolūkos, un anketas.
11. Ja informāciju neiesniedz Komisijas noteiktajā termiņā vai ja izmeklēšana tiek būtiski kavēta, Komisija var pieņemt lēmumu, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem. Ja Komisija konstatē, ka kāda ieinteresētā persona vai trešā persona tai sniegusi nepatiesu vai maldinošu informāciju, tā neņem vērā minēto informāciju un var izmantot pieejamos faktus.
12. Komisijas paspārnē darbojas uzklaušīšanas amatpersona, kuras pilnvaras un pienākumus nosaka mandātā, ko pieņem Komisija, un kura nodrošina ieinteresēto personu procesuālo tiesību efektīvu īstenošanu.
13. Komisija rakstiski informē attiecīgo valsti par izmeklēšanas sākšanu.

8. pants

Iepriekšējas uzraudzības pasākumi

1. Attiecībā uz kāda ražojuma importu no attiecīgās valsts Komisija var pieņemt iepriekšējas uzraudzības pasākumus, ja minētā ražojuma importa tendence ir tāda, ka tas varētu izraisīt vienu no situācijām, kas minētas 3., 5. un 6. pantā. Minētos iepriekšējas uzraudzības pasākumus pieņem ar īstenošanas aktiem saskaņā ar konsultēšanās procedūru, kas minēta 18. panta 2. punktā.
2. Iepriekšējas uzraudzības pasākumi ir spēkā ierobežotu laiku. Ja vien nav paredzēts citādi, tie zaudē spēku otrā sešu mēnešu laikposma beigās pēc pirmajiem sešiem mēnešiem, kurā minētie pasākumi ieviesti.

9. pants

Pagaidu aizsardzības pasākumu piemērošana

1. Komisija pieņem pagaidu aizsardzības pasākumus kritiskos apstākļos, ja kavēšanās varētu radīt kaitējumu, ko būtu grūti novērst, un tādēļ nepieciešams tūlīt rīkoties, ievērojot Komisijas sākotnējo konstatējumu, kura pamatā ir 7. panta 5. punktā minētie faktori, ka ir pietiekami pirmšķietami pierādījumi tam, ka attiecīgās valsts izcelsmes ražojums tiek importēts:
 - (a) tādā palielinātā daudzumā absolūtā izteiksmē vai attiecībā pret Savienības ražošanas apjomu; un
 - (b) ar tādiem nosacījumiem, kas rada vai draud radīt nopietnu kaitējumu Savienības ražošanas nozarei; un
 - (c) importa pieaugums rodas sakarā ar muitas nodokļu samazinājumu vai atcelšanu minētajam ražojumam.
2. Minētos pagaidu aizsardzības pasākumus pieņem ar īstenošanas aktiem saskaņā ar konsultēšanās procedūru, kas minēta 18. panta 2. punktā.
3. Sensitīvu produktu gadījumā pagaidu aizsardzības pasākumus saskaņā ar 18. panta 4. punktā minēto procedūru pieņem nekavējoties un jebkurā gadījumā ne vēlāk kā 21 dienas laikā no izmeklēšanas sākšanas, lai novērstu kaitējumu Savienības ražošanas nozarei, ko būtu grūti novērst, tostarp gadījumos, kad šāds kaitējums var būt ģeogrāfiski koncentrēts vienā vai vairākās dalībvalstīs.
4. Pienācīgi pamatotu nenovēršamu un steidzamu iemeslu dēļ, ja kāda dalībvalsts lūdz Komisijas tūlītēju iejaukšanos un ja ir izpildīti šā panta 1. punktā izklāstītie nosacījumi, Komisija saskaņā ar procedūru, kura minēta 18. panta 4. punktā, pieņem tūlītēji piemērojamus īstenošanas aktus. Komisija pieņem lēmumu piecās darbdiennās pēc lūguma saņemšanas.
5. Pagaidu aizsardzības pasākumus nepiemēro ilgāk par 200 kalendārajām dienām.
6. Ja pagaidu aizsardzības pasākumus atceļ tāpēc, ka izmeklēšanā tiek atklāts, ka 3. panta 1. punktā izklāstītie nosacījumi nav izpildīti, minēto pagaidu aizsardzības pasākumu dēļ iekasētos muitas nodokļus atmaksā nekavējoties.
7. Pagaidu aizsardzības pasākumus piemēro katram ražojumam, kas laists brīvā apgrozībā pēc minēto pasākumu spēkā stāšanās dienas. Tomēr šādi pasākumi neliedz laist brīvā apgrozībā tādus ražojumus, kas jau ir ceļā uz Savienību, ja šādu ražojumu galamērķi nevar mainīt.
8. Ja Komisija nosaka, ka pagaidu aizsardzības pasākumu piemēro *Mercosur* kā vienotam subjektam, Paragvaju atbrīvo no pasākuma piemērošanas, ja vien izmeklēšanas rezultāti neliecina, ka nopietnu kaitējumu vai nopietna kaitējuma

draudus rada arī ražojumu imports no Paragvajas saskaņā ar preferenciāliem noteikumiem.

10. pants

Izmeklēšanas un procedūras izbeigšana bez pasākumu noteikšanas

1. Ja izmeklēšanas rezultātā tiek secināts, ka 3. panta 1. punktā izklāstītie nosacījumi nav izpildīti, Komisija publicē lēmumu par izmeklēšanas un procedūras izbeigšanu saskaņā ar 18. panta 3. punktā minēto pārbaudes procedūru.
2. Komisija, pienācīgi nodrošinot konfidencialas informācijas aizsardzību 13. panta nozīmē, publisko ziņojumu, kurā izklāstīti tās konstatējumi un pamatoti secinājumi, kas izdarīti par visiem attiecīgajiem faktiskajiem un juridiskajiem jautājumiem.

11. pants

Galīgo aizsardzības pasākumu piemērošana

1. Ja izmeklēšanas rezultātā tiek secināts, ka 3. panta 1. punktā izklāstītie nosacījumi ir izpildīti, Komisija var pieņemt galīgus aizsardzības pasākumus saskaņā ar 18. panta 3. punktā minēto pārbaudes procedūru.
2. Komisija, pienācīgi ņemot vērā konfidencialas informācijas aizsardzību 13. panta nozīmē, publisko ziņojumu, kurā ietverts to būtisko faktu un apsvērumu kopsavilkums, kas ir svarīgi šādam konstatējumam.
3. Komisija nepiemēro, nepagarina vai nesaglabā divpusējas aizsardzības pasākumu pēc pārejas perioda beigām.
4. Ja Komisija nosaka, ka pasākumu piemēro *Mercosur* kā vienotam subjektam, Paragvaju atbrīvo no pasākuma piemērošanas, ja vien izmeklēšanas rezultāti neliecina, ka nopietnu kaitējumu vai nopietna kaitējuma draudus rada arī ražojumu imports no Paragvajas saskaņā ar preferenciāliem noteikumiem.

12. pants

Aizsardzības pasākumu ilgums un pārskatīšana

1. Aizsardzības pasākums paliek spēkā tikai tik ilgi, cik var būt vajadzīgs, lai novērstu vai labotu nopietnu kaitējumu Savienības ražošanas nozarei un lai atvieglotu pielāgošanos. Minētais laikposms nepārsniedz divus gadus, ja vien tas netiek pagarināts saskaņā ar 2. punktu.
2. Sākotnējo aizsardzības pasākuma termiņu, kas minēts 1. punktā, var pagarināt ilgākais par diviem gadiem ar noteikumu, ka aizsardzības pasākums joprojām ir vajadzīgs, lai novērstu vai labotu nopietnu kaitējumu Savienības ražošanas nozarei, un ja ir pierādījumi, ka Savienības ražošanas nozare pielāgojas. Sensitīvu produktu gadījumā aizsardzības pasākumu pagarina līdz diviem gadiem ar noteikumu, ka tas joprojām ir nepieciešams, lai novērstu vai labotu nopietnu kaitējumu Savienības ražošanas nozarei.
3. Nevienu aizsardzības pasākumu nepiemēro atkārtoti tāda ražojuma importam, kurš minēts 2.-A pielikumā un kuram ticis piemērots šāds pasākums, ja vien nav pagājis laikposms, kas ir vienāds ar pusi no iepriekšējā aizsardzības pasākuma kopējā ilguma.

4. Jebkura dalībvalsts, jebkura fiziska vai juridiska persona, kas rīkojas Savienības ražošanas nozares vārdā, vai jebkura apvienība, kas nav juridiska persona un kas rīkojas Savienības ražošanas nozares vārdā, var lūgt pagarinājumu, kā minēts šā panta 2. punktā. Šādā gadījumā, pirms tā lemj par pagarinājumu, Komisija veic pārskatīšanu, lai izmeklētu, vai ir izpildīti šā panta 2. punktā minētie nosacījumi, ņemot vērā 7. panta 5. punktā minētos faktorus. Komisija šādu pārskatīšanu var sākt pēc pašas iniciatīvas, ja ir pietiekami pirmšķietami pierādījumi, ka ir izpildīti šā panta 2. punktā noteiktie nosacījumi. Aizsardzības pasākums aizvien ir spēkā, līdz tiek sagaidīts minētās pārskatīšanas iznākums.
5. Paziņojumu par šā panta 4. punktā minētās pārskatīšanas sākšanu publicē saskaņā ar 5. panta 6. un 7. punktu. Pārskatīšanu veic saskaņā ar 7. pantu.
6. Lēmumus par pagarinājumu atbilstīgi šā panta 2. punktam pieņem saskaņā ar 10. un 11. pantu.
7. Aizsardzības pasākuma kopējais ilgums nepārsniedz četrus gadus, ieskaitot jebkāda pagaidu aizsardzības pasākuma piemērošanas laikposmu, sākotnējo piemērošanas laikposmu un jebkādu tā pagarinājumu.

13. pants

Konfidencialitāte

1. Saskaņā ar šo regulu saņemto informāciju izmanto tikai tam mērķim, kam tā tikusi pieprasīta.
2. Konfidenciālu informāciju un konfidenciāli sniegtu informāciju, kas saņemta, ievērojot šo regulu, neizpauž bez šādas informācijas sniedzēja skaidri izteiktas piekrišanas.
3. Katrā konfidencialitātes pieprasījumā norāda iemeslus, kāpēc informācijai vajadzētu būt konfidenciālai. Ieinteresētajām personām, kas sniedz konfidenciālu informāciju, prasa sniegt tās nekonfidenciālus kopsavilkumus. Minētajiem kopsavilkumiem jābūt pietiekami detalizētiem, lai varētu pienācīgi saprast konfidenciālās informācijas būtību. Izņēmuma gadījumos šādas ieinteresētās personas var norādīt, ka informācijai nav iespējams izveidot kopsavilkumu. Šādos gadījumos ieinteresētā persona norāda iemeslus, kāpēc nav iespējams izveidot kopsavilkumu. Tomēr tad, ja rodas iespaids, ka konfidencialitātes pieprasījums nav pamatots, un ja informācijas sniedzējs nedz vēlas to publiskot, nedz arī atļauj to izpaust nedz vispārīgi, nedz kopsavilkumā, attiecīgo informāciju var atstāt bez ievērības.
4. Ja informācija par ražošanas apjomu, jaudu, nodarbinātību, algām, pārdošanas apjomu un vērtību iekšzemes tirgū vai vidējo cenu tiek sniegta konfidenciāli, Komisija nodrošina, ka tiek iesniegti jēgpilni nekonfidenciāli kopsavilkumi, kuros atklāj vismaz apkopotus datus vai – gadījumos, kad apkopoto datu izpaušana apdraudētu uzņēmuma datu konfidencialitāti, – indeksus par katru 12 mēnešu periodu, uz kuru attiecas izmeklēšana, lai nodrošinātu ieinteresēto personu pienācīgas tiesības uz aizstāvību. Šajā sakarā konfidencialitātes pieprasījumi būtu jāizskata situācijās, kad to pamato konkrētas tirgus vai iekšzemes nozares struktūras. Šis noteikums neliedz iesniegt detalizētākus nekonfidenciālus kopsavilkumus.
5. Konfidencialitātes pieprasījumi nav pamatoti attiecībā uz informāciju par attiecīgā ražojuma tehniskajiem un kvalitātes pamatstandartiem vai izmantošanas veidiem. Konfidencialitātes pieprasījumi attiecībā uz informāciju par pieteikuma iesniedzēju

un citu pieprasījumā neiekļautu zināmu ražošanas uzņēmumu identitāti ir pamatoti tikai ārkārtas gadījumos, kurus pienācīgi pamato Komisija. Šajā sakarā ar apgalvojumiem vien nepietiek, lai pamatotu konfidencialitātes pieprasījumus. Ja pieteikuma iesniedzēju identitāti nevar atklāt, Komisija atklāj iekšzemes ražotāju kopējo skaitu un ražošanas apjoma daļu, ko pieteikuma iesniedzēji pārstāv attiecībā pret iekšzemes ražošanas nozares kopējo ražošanas apjomu.

6. Informāciju katrā ziņā uzskata par konfidenciālu, ja tās izpaušana varētu būtiski negatīvi ietekmēt informācijas sniedzēju vai minētās informācijas avotu.
7. Šā panta 1.–6. punkts neliedz Savienības iestādēm atsaukties uz vispārēju informāciju un jo īpaši uz iemesliem, uz kuriem balstīti lēmumi, kas pieņemti saskaņā ar šo regulu. Savienības iestādes tomēr ņem vērā attiecīgo fizisko un juridisko personu leģitīmās intereses neizpaust to komercnoslēpumus.

14. pants

Ziņojums

1. Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei gada ziņojumu par šīs regulas piemērošanu, īstenošanu un tajā noteikto pienākumu izpildi.
2. Ziņojumā cita starpā iekļauj informāciju par visu pagaidu un galīgo aizsardzības pasākumu piemērošanu, visiem iepriekšējas uzraudzības pasākumiem, jebkādu reģionālo uzraudzību un aizsardzības pasākumiem, kā arī visu izmeklēšanu un procedūras izbeigšanu bez pasākumu noteikšanas.
3. Ziņojumā iekļauj statistikas kopsavilkumu un tirdzniecības dinamiku ar katru valsti, kurai noteikts aizsardzības pasākums.
4. Eiropas Parlaments divu mēnešu laikā pēc Komisijas ziņojuma iesniegšanas var uzaicināt Komisiju uz atbildīgās Parlamenta komitejas sanākumi, lai tā izklāstītu un izskaidrotu visus jautājumus, kas saistīti ar šīs regulas īstenošanu.
5. Komisija ziņojumu publisko ne vēlāk kā trīs mēnešus pēc tā iesniegšanas Eiropas Parlamentam un Padomei.

15. pants

Eiropas Savienības tālākie reģioni

1. Ja attiecīgās valsts izcelsmes ražojumu importē saskaņā ar preferenciāliem noteikumiem viena vai vairāku Savienības attālāko reģionu teritorijā tādos palielinātos daudzumos un ar tādiem nosacījumiem, kas izraisa vai draud izraisīt nopietnu ekonomiskā stāvokļa pasliktināšanos Savienības attālākajā(-os) reģionā(-os), Komisija izņēmuma kārtā var pieņemt aizsardzības pasākumus, kas attiecas tikai uz attiecīgā(-o) reģiona(-u) teritoriju, ja vien netiek panākts abpusēji pieņemams risinājums.
2. Neskarot 1. punktu, citi šajā regulā paredzētie noteikumi, kas piemērojami aizsardzības pasākumiem, ir piemērojami arī jebkuram aizsardzības pasākumam, kas pieņemts saskaņā ar šo pantu.
3. Šā panta 1. punktā “nopietna pasliktināšanās” ir lielas grūtības ekonomikas nozarē, kas ražo līdzīgus vai tieši konkurējošus ražojumus. Nopietnu pasliktināšanos konstatē, pamatojoties uz objektīviem faktoriem, tostarp šādiem:

- (a) importa apjoma palielinājums absolūtā vai relatīvā izteiksmē attiecībā pret iekšzemes ražošanu un importu no citām valstīm; kā arī
- (b) šāda importa ietekme uz attiecīgās ražošanas nozares vai attiecīgās tautsaimniecības nozares stāvokli, tai skaitā uz pārdošanas apjomu, ražošanu, finansiālo situāciju un nodarbinātību.

16. pants

Deleģētie akti

Komisija saskaņā ar 16. pantu ir pilnvarota pieņemt deleģētos aktus, lai grozītu pielikumu attiecībā uz sensitīvo produktu sarakstu.

17. pants

Deleģēšanas īstenošana

1. Pilnvaras pieņemt deleģētos aktus Komisijai piešķir, ievērojot šajā pantā izklāstītos nosacījumus.
2. Pilnvaras pieņemt 16. pantā minētos deleģētos aktus Komisijai piešķir uz 18 gadu laikposmu no nolīguma spēkā stāšanās dienas.
3. Eiropas Parlaments vai Padome jebkurā laikā var atsaukt 16. pantā minēto pilnvaru deleģēšanu. Ar lēmumu par atsaukšanu izbeidz tajā norādīto pilnvaru deleģēšanu. Lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* vai vēlākā dienā, kas tajā norādīta. Tas neskar jau spēkā esošos deleģētos aktus.
4. Pirms deleģētā akta pieņemšanas Komisija apspriežas ar ekspertiem, kurus katra dalībvalsts iecēlusi saskaņā ar principiem, kas noteikti 2016. gada 13. aprīļa Iestāžu nolīgumā par labāku likumdošanas procesu.
5. Tiklīdz Komisija pieņem deleģēto aktu, tā par to paziņo vienlaikus Eiropas Parlamentam un Padomei.
6. Saskaņā ar 16. pantu pieņemts deleģētais akts stājas spēkā tikai tad, ja divos mēnešos no dienas, kad minētais akts paziņots Eiropas Parlamentam un Padomei, ne Eiropas Parlaments, ne Padome nav izteikuši iebildumus vai ja pirms minētā laikposma beigām gan Eiropas Parlaments, gan Padome ir informējuši Komisiju par savu nodomu neizteikt iebildumus. Pēc Eiropas Parlamenta vai Padomes iniciatīvas šo laikposmu pagarina par diviem mēnešiem.

18. pants

Komiteju procedūra

1. Komisijai palīdz komiteja, kas izveidota ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2015/478 3. panta 1. punktu. Minētā komiteja ir komiteja Regulas (ES) Nr. 182/2011 nozīmē.
2. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Regulas (ES) Nr. 182/2011 4. pantu.
3. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Regulas (ES) Nr. 182/2011 5. pantu.
4. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Regulas (ES) Nr. 182/2011 8. pantu saistībā ar tās 4. pantu.

19. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

20. pants

Šīs regulas piemērošana ES un *Mercosur* Partnerības nolīgumam un ES un *Mercosur* Pagaidu nolīgumam par tirdzniecību

1. Šo regulu piemēro PNT no tā spēkā stāšanās dienas līdz EMPN spēkā stāšanās dienai. Tiklīdz EMPN stāsies spēkā un PNT vairs neradīs juridiskas sekas, šo regulu piemēro EMPN.
2. Saistību starp PNT un EMPN ir reglamentēta EMPN 3.2. panta 3.–8. punktā.

Briselē,

*Eiropas Parlamenta vārdā –
priekšsēdētājs*

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs*

**TIESĪBU AKTA PRIEKŠLIKUMA FINANŠU PĀRSKATS "IENĒMUMI" –
PRIEKŠLIKUMIEM, KURIEM IR IETEKME UZ BUDŽETA IENĒMUMU DAĻU**

1. PRIEKŠLIKUMA NOSAUKUMS:

Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko īsteno ES un *Mercosur* Partnerības nolīgumā un ES un *Mercosur* Pagaidu nolīgumā par tirdzniecību paredzēto divpusējas aizsardzības pasākumu klauzulu.

2. BUDŽETA POZĪCIJAS:

Ieņēmumu pozīcija (nodaļa/pants/postenis):

Attiecīgajam gadam budžetā paredzētā summa:

(tikai piešķirto ieņēmumu gadījumā).

Ieņēmumi tiks piešķirti šādai izdevumu pozīcijai (nodaļa/pants/postenis):

3. FINANSIĀLĀ IETEKME

- ☒ Priekšlikumam nav finansiālas ietekmes
- ☐ Priekšlikumam nav finansiālas ietekmes uz izdevumiem, taču tam ir finansiāla ietekme uz ieņēmumiem
- ☐ Priekšlikumam ir finansiāla ietekme uz piešķirtajiem ieņēmumiem

Ietekme ir šāda:

(miljonos EUR, viena zīme aiz komata)

Ieņēmumu pozīcija	Ietekme uz ieņēmumiem ²³	XX mēnešu periods, kas sākas dd/mm/gggg <i>(attiecīgā gadījumā)</i>	N gads
Nodaļa/Pants/Postenis...			
Nodaļa/Pants/Postenis...			

Situācija pēc rīcības					
Ieņēmumu pozīcija	[N+1]	[N+2]	[N+3]	[N+4]	[N+5]
Nodaļa/Pants/Postenis...					
Nodaļa/Pants/Postenis...					

² Summām par gadiem jāatspoguļo aplēses, kuru pamatā ir 5. iedaļā definētā formula vai metode. Par pirmo gadu gada summu parasti maksā bez samazinājuma vai proporcionalitātes piemērošanas.

³ Tradicionālo pašu resursu (muitas nodokļi, cukura nodevas) gadījumā jānorāda neto summas, t. i., bruto summas, no kurām atskaitītas iekasēšanas izmaksas 20 % apmērā.

(Tikai piešķirto ieņēmumu gadījumā ar nosacījumu, ka budžeta pozīcija jau ir zināma):

Izdevumu pozīcija ⁴	N gads	N+1 gads
Nodaļa/Pants/Postenis...		
Nodaļa/Pants/Postenis...		

Izdevumu pozīcija	[N+2]	[N+3]	[N+4]	[N+5]
Nodaļa/Pants/Postenis...				
Nodaļa/Pants/Postenis...				

4. KRĀPŠANAS APKAROŠANAS PASĀKUMI

5. CITAS PIEZĪMES

Ierosinātā regula nerada papildu izmaksas (izdevumus) ES budžetā.

Ierosinātajai regulai nav papildu ietekmes uz budžetu ieņēmumu daļā, salīdzinot ar nolīguma divpusējas aizsardzības pasākumu nodaļas ietekmi uz budžetu.

⁴ Izmanto tikai tad, ja nepieciešams.